

# Profin<sup>®</sup> LAMINEER<sup>®</sup> TIPS

EN, SV, DE, ES, FR, IT, BG, CS, DK, LT, EL, FI, NL, NO, PL, PT, RO, SK, TH



Dentatus AB  
Finspångsgatan 42  
SE-163 53 Splånga, Sweden  
www.dentatus.com  
MADE IN SWEDEN

BL0735-01-2017-06-07

Torkning		Låt lufttorka.
Inspektion och funktion		Visuell inspektion av utseende och funktion. Kasta slitna spetsar.
2. Sterilisering		
(med kliniskvaliderade processer enligt ISO 17665-1:2006)	Ånga av B-typ 	Förpacka i steriliseringspåse av papper/klar film (enligt gällande standarder). Kontrollera att påsen är korrekt förseglad. 134 °C i minst tre minuter
	Minst tre minuter i 134 °C	
	Kemisk autoklav	Använd ej.
	Torrvarme	Använd ej.
Förvaring		Skydda från damm och smuts.

## DE - Profin<sup>®</sup> Lamineer-Spitzen LTA<sup>®</sup>/EVA

**Anwendungsgebiete:**  
Erstes Anpassen, Finieren und Polieren von Zahn- und Restaurationsoberflächen. *Empf. Geschwindigkeit beträgt 5000-10.000 (max.) U/min.*

Kat.-Nr	Schaft Farbe	Form	Anwendungsempfehlung
LTA-150/2 LTA-S150/2 LTA-100/2 LTA-S100/2	Diamant Rot Diamant Grün	LTA- 	Entfernung dicker Überhänge und Ausformung aller restaurativen Materialien - Spitze mit großer Partikelgröße (150-75 µ) verwenden.
LTA-75/2 LTA-S75/2 LTA-50/2 LTA-S50/2	Diamant Gold Diamant Gelb	LTA-S 	Zum Ausformen und Polieren aller Prothetikmaterialien und Zahnschmelz (75-50 µ).
LTA-30/2 LTA-S30/2 LTA-15/2 LTA-S15/2	Diamant Weiß Diamant Violett		Abschließendes Polieren - Spitzen mit kleiner Partikelgröße verwenden (30-15 µ).
LTA-39/2 LTA-S36/2	Wolfram-Karbid	Schwarz	Wolfram-Karbid nutzt den Zahnschmelz nicht ab. Zum abschließenden Finieren der Ränder von Kompositfüllungen.

LTA-E50/2	Diamant	Gelb		Für okklusale und konkave Oberflächen.
LTA-C50/2	Diamant	Gelb		Zum Finieren von Stufen, Abschragungen, usw.
LTA-D150/2 LTA-D100/2 LTA-D50/2	Diamant Grün Diamant Gelb	Rot Grün Diamant Weiß		Zum Ausformen divergierender Oberflächen und Inzialsankten.
LTA-D30/2	Diamant	Weiß		
LTA-T50/2 LTA-T30/2	Diamant Diamant	Gelb Weiß		Zum Öffnen inzisaler und gingivaler, approximaler Bereiche.

**Spitzen zum Polieren mit Polierpaste (Kunststoffspitzen zum Einmalgebrauch)**  
EVA-2000/100 Kunststoff Grün Universalspitzen, nur frei drehbar zu verwenden.  
EVA-5000/100 Kunststoff Blau Mit geeigneter Polierpaste verwenden.

**Instandhaltung, Reinigung und Sterilisation - LTA-Spitzen**  
**Warnhinweise** - Nur mit den zugehörigen dentalen Handstücken und Handinstrumenten verwenden.  
**Grenzen der Wiederaufbereitung** - Siehe Inspektion und Funktion.  
**Weitere Informationen** - Verwendete Reinigungsmittel: Immer die Anweisungen des Herstellers befolgen.  
**Am Verwendungsort** - Funktion überprüfen.

1. Dekontamination			
Reinigung	Manuell	max. 60 °C	
Desinfektion	Chemisch	95 °C Ohne oder mit milden Reinigungsmitteln.	
Trocknen		Lufttrocknen lassen.	
Inspektion und Funktion		Auf Aussehen und Funktion sichertprüfen. Abgenutzte Spitzen werfen.	
2. Sterilisation			
(an der Klinik validierte Verfahren gemäß ISO 17665-1:2006)	Typ-B Dampf 	In Sterilisationsbeuteln aus Papier/Klarschfolie verpacken (laut anwendbaren Standards). Korrekte Versiegelung des Beutels kontrollieren. 134 °C mindestens 3 Minuten	
	Mindestens 3 Minuten bei 134 °C		
	Chemiklav	Nicht verwenden	
	Trockene Hitze	Nicht verwenden	
Lagerung		Vor Staub und Schmutz schützen.	

**ES - Puntas EVA/LTA<sup>®</sup> Lamineer Profin<sup>®</sup>**  
**Intended use:**  
Ajuste inicial, acabado y pulido de superficies dentales y restauraciones. La velocidad recomendada es de 5000-10.000 (max.) rpm.  
**N.º cat.**

Kat.-Nr	Västago Color	Forma	Uso recomendado
LTA-150/2 LTA-S150/2 LTA-100/2 LTA-S100/2	Diamante Rojo Diamante Verde	LTA- 	Eliminación de sobrecontorneados masivos y plastia de todo el material de restauración: utilizar puntas con gran tamaño de las partículas (150-75 µ).
LTA-75/2 LTA-S75/2 LTA-50/2 LTA-S50/2	Diamante Dorado Diamante Amarillo	LTA-S 	Para plastia y pulido de todos los materiales protésicos y el esmalte (75-50 µ).
LTA-30/2 LTA-S30/2 LTA-15/2 LTA-S15/2	Diamante Blanco Diamante Violeta		Pulido final: utilizar puntas con pequeño tamaño de las partículas (30-15 µ).

LTA-E50/2	Diamante	Amarillo		Para superficies oclusivas y cóncavas.
LTA-C50/2	Diamante	Amarillo		Para acabado de hombros, biselés, etc.
LTA-D150/2 LTA-D100/2 LTA-D50/2	Diamante Diamante Diamante	Rojo Verde Amarillo		Para plastia de superficies divergentes y bordes incisales.
LTA-D30/2	Diamante	Blanco		
LTA-T50/2 LTA-T30/2	Diamante Diamante	Amarillo Blanco		Para apertura de zonas aproximales, incisales y gingivales.

**Puntas para pulido con pasta de pulido. (Puntas de plástico de un solo uso)**  
EVA-2000/100 Plástico Verde Puntas universales, utilizadas solo en rotación libre.  
EVA-5000/100 Plástico Azul Utilizar con la pasta de pulido adecuada

**Mantenimiento, limpieza y esterilización - Puntas LTA**  
**Advertencias:** Utilizar solo con piezas de mano e instrumentos de mano odontológicos especiales.  
**Limitaciones del procesamiento:** Consultar Inspección y funcionamiento.  
**Información adicional:** Detergentes utilizados: seguir siempre las instrucciones del fabricante.  
**En el momento de utilizarlas:** Comprobar la función.

1. Descontaminación			
Limpieza	Manual	60 °C máx.	
Desinfección	Químico	95 °C Utan eller med mildt rengöringsmedel.	
Lagering		Elimine la suciedad limpiando el lado con revestimiento de diamante con un bloque de limpieza.	

Desinfección		95 °C Con o sin detergentes suaves.
	Química	No se recomienda.
Secado		Secar al aire.
Inspección y funcionamiento		Inspeccione visualmente el aspecto y el funcionamiento. Elimine las puntas gastadas.
2. Esterilización		
(en los procesos clínicos validados conforme a ISO 17665-1:2006)	Vapor tipo B 	Envolver en bolsa de papel/film transparente de esterilización (según las normas correspondientes). Comprobar que la bolsa queda perfectamente cerrada. 134 °C mínimo 3 minutos
	Al menos 3 minutos a 134 °C	
	Chemiklave	No utilizar.
	Calor seco	No utilizar.
Almacenamiento		Proteger del polvo y demás suciedad.

## FR - Embouts Profin<sup>®</sup> Lamineer LTA<sup>®</sup>/EVA

**indications d'utilisation:**  
Ajustement initial, final et polissage des surfaces dentaires et restaurations. La vitesse recommandée est de 5 000-10 000 tr/min (max.).

N.º cat.	Manche Couleur	Forme	Utilisation recommandée
LTA-150/2 LTA-S150/2 LTA-100/2 LTA-S100/2	Diamant Rouge Diamant Vert	LTA- 	Retrait de surcharges brutes et mise en forme de l'ensemble des matériaux destinés à la restauration - utilisez des embouts à grosses particules (150-75 µ).
LTA-75/2 LTA-S75/2 LTA-50/2 LTA-S50/2	Diamant Jaune Diamant Blanc	LTA-S 	Pour la mise en forme et le polissage de l'ensemble des matériaux prothétiques et de l'émail. (75-50 µ).
LTA-30/2 LTA-S30/2 LTA-15/2 LTA-S15/2	Diamant Violet Diamant Violet		Polissage final - utilisez des embouts à particules fines (30-15 µ).

LTA-E50/2	Diamant	Jaune		Pour les surfaces oclusales et concaves.
LTA-C50/2	Diamant	Jaune		Pour la finition des épaulements, des biseaux, etc.
LTA-D150/2 LTA-D100/2 LTA-D50/2	Diamant Diamant Diamant	Rouge Vert Jaune Blanc		Pour la mise en forme des surfaces inclinées et des bords incisifs.
LTA-D30/2	Diamant	Blanc		
LTA-T50/2 LTA-T30/2	Diamant Diamant	Jaune Blanc		Pour l'ouverture de zones incisives et gingivales, de zones proximales.

**Embouts destinés au polissage avec pâte à polir. (Embouts en plastique jetables)**  
EVA-2000/100 Plastique Vert Embouts universels, utilisés uniquement en cas de rotation libre.  
EVA-5000/100 Plastique Bleu À utiliser avec la pâte à polir adéquate.

**Maintenance, nettoyage et stérilisation - Embouts LTA**  
**Avvertissements :** a utiliser uniquement avec des pièces à main dentaires et des instruments manuels spécifiques. **Limitations du retraitement :** voir le chapitre « Contrôle et fonction ».  
**Informations supplémentaires :** détergents utilisés : suivez toujours les consignes du fabricant.  
**Au point d'utilisation :** Vérifier la fonction.

1. Décontamination			
Nettoyage	Manuel	60 °C maxi.	
Désinfection	Produit chimique	95 °C Sans ou avec des détergents doux.	
Séchage		Laissez sécher à l'air libre.	
Contrôle et fonction		Contrôlez visuellement l'aspect et la fonction. Éliminez les embouts usés.	
2. Stérilisation			
(processus validés cliniquement en conformité avec la norme ISO 17665-1:2006)	Vapeur de type B 	Utilisez un sac de stérilisation en papier/film transparent (conformément aux normes applicables). Vérifiez que le sac est bien fermé. 134 °C minimum, 3 minutes	
	Au moins 3 minutes à 134 °C		
	Chemiklave	Ne pas utiliser.	
	Chaleur sèche	Ne pas utiliser.	
Stockage		Protection contre la poussière et la saleté.	

## IT - Profin<sup>®</sup> punte Lamineer LTA<sup>®</sup>/EVA

**Indicazioni per l'uso:**  
Regolazione iniziale, finitura e lucidatura delle superfici dentali e ricostruzioni. La velocità consigliata è 5.000-10.000 (max) giri/min.  
**N. cat.**

Kat.-Nr	Codolo Colore	Forma	Uso consigliato
LTA-150/2 LTA-S150/2 LTA-100/2 LTA-S100/2	Diamante Rosso Diamante Verde	LTA- 	Asportazione approssimativa di sporgenze e modellazione di tutto il materiale ricostruito: utilizzare punte a granulometria grossa (150-75 µ).
LTA-75/2 LTA-S75/2 LTA-50/2 LTA-S50/2	Diamante Oro Diamante Giallo	LTA-S 	Per modellazione e lucidatura di tutti i materiali protetici e dello smalto (75-50 µ).
LTA-30/2 LTA-S30/2 LTA-15/2 LTA-S15/2	Diamante Bianco Diamante Viola		Lucidatura finale: utilizzare punte a granulometria fine (30-15 µ).

LTA-E50/2	Diamante	Giallo		Per superfici oclusali e concave.
LTA-C50/2	Diamante	Giallo		Per la finitura di margini, smussi, ecc.
LTA-D150/2 LTA-D100/2 LTA-D50/2	Diamante Diamante Diamante	Rosso Verde Giallo		Per la modellazione di superfici divergenti e bordi incisali.
LTA-D30/2	Diamante	Bianco		
LTA-T50/2 LTA-T30/2	Diamante Diamante	Giallo Bianco		Per l'apertura di aree approssimali incisali e gengivali.

**Punte per lucidatura con pasta lucidante. (Punte in plastica monouso)**  
EVA-2000/100 Plastica Verde Punte universali, utilizzate solo per rotazione libera.  
EVA-5000/100 Plastica Blu Utilizzare con pasta lucidante appropriata

**Manutenzione, pulizia e sterilizzazione - Punta LTA**  
**Avvertenze:** Utilizzare solo con manipoli e strumenti manuali per odontoiatria.  
**Limitazioni per il ritrattamento:** Vedere ispezione e funzionamento.  
**Informazioni aggiuntive:** Detergenti utilizzati: osservare sempre le istruzioni del produttore.  
**Al momento dell'utilizzo:** Controllare il funzionamento.

1. Decontaminazione			
Pulizia	Manuale	60 °C max	
Disinfezione	Chimica	95 °C Con o senza detergenti delicati.	
Asciugatura		Lasciare asciugare all'aria.	
Ispezione e funzionamento		Ispezionare visivamente l'aspetto e il funzionamento. Eliminare le punte usurate.	
2. Sterilizzazione			
(secondo processi convalidati clinicamente conformi a ISO 17665-1:2006)	Vapore di tipo B 	Confazionare in sacca per sterilizzazione in carta/pellicola trasparente (secondo gli standard applicabili). Controllare la correttezza sigillatura della sacca. 134 °C almeno per 3 minuti	
	Almeno 3 minuti a 134 °C		
	Chemiklave	Non utilizzare.	
	Asciugatura mediante calore	Non utilizzare.	
Stoccaggio		Proteggere da polvere e sporco.	

## BG - Борери Profin<sup>®</sup> Lamineer LTA<sup>®</sup>/EVA

**Показание за употреба:**  
Начална, крайна обработка и полиране на зъбни повърхности и реставрации. Препоръчителните обороти са 5000-10.000 (макс.) об/мин.

Kat. Nr	Тяло Цвет	Форма	Препоръчителна употреба
LTA-150/2 LTA-S150/2 LTA-100/2 LTA-S100/2	Диамагент Червен	LTA- 	Отстраняване на големи стърчащи части и оформяне на всякакви реставрационни материали – използвайте борери с едри частици (150-75 µ).
LTA-75/2 LTA-S75/2 LTA-50/2 LTA-S50/2	Диамагент Златист	LTA-S 	За оформяне и полиране на всички протезни материали и емайк (75-50 µ). Окончателно полиране – използвайте борери с дребни частици (30-15 µ).
LTA-30/2 LTA-S30/2 LTA-15/2 LTA-S15/2	Диамагент Виолетов		
LTA-T50/2 LTA-T30/2	Волфрамов Черен карбид		Волфрамовият карбид не дракка емайла. За крайна обработка на границите на композитни пломби.

LTA-E50/2	Диамагент	Жълт		За окулзални и вдлъбнати повърхности.
LTA-C50/2	Диамагент	Жълт		За обработка на прагове, скосяени части и пр.
LTA-D150/2 LTA-D100/2 LTA-D50/2	Диамагент Диамагент Диамагент	Червен Зелен Жълт Бял		За оформяне на дивергиращи повърхности и инцизални ръбове.
LTA-D30/2	Диамагент	Бял		
LTA-T50/2 LTA-T30/2	Диамагент Диамагент	Жълт Бял		За отваряне на инцизални и гингивални, approximalni области.

## Борери за полиране с полираща паста (Пластмасови борери за еднократна употреба)

EVA-2000/100 Пластмасов Зелен Универсални борери, използват се само със свободно въртене.  
EVA-5000/100 Пластмасов Син За използване с подходяща полираща паста

**Поддръжка, почистване и стерилизиране на борери LTA**  
**Предупреждения:** използвайте само със съответните стоматологични наконечници и ръчни инструменти.  
**Ограничения за обработката:** вижте „Проверка и изправност“.  
**Допълнителна информация:** използвани почистващи препарати: винаги спазвайте инструкциите на производителя.  
**На мястото на употреба:** проверете изправността.

1. Деконтаминация			
Почистване	Ръчно	60°C максимум	
Дезинфекция	Химическо	95 °C Без или със слаби почистващи препарати.	
Подсушаване		Оставете да изсъхне на въздух.	
Проверка и изправност		Направете визуална проверка на външния вид и изправността. Отстранете износените борери.	
2. Стерилизация			
(по клинично одобрените процедури съгласно ISO 17665-1:2006)	Парно, тип B 	Опаковайте в плик за стерилизиране от хартия/прозрачно фолио (по съответните стандарти). Проверете дали пликът е добре запечатан.	
	Най-малко 3 минути при 134 °C		
	Химиклав	Не използвайте.	
	Сухо нагряване	Не използвайте.	
Съхранение		Предпазвайте от прах и замърсяване.	

## CS - Špičky Profin<sup>®</sup> Lamineer LTA<sup>®</sup>/EVA

**Indikace použití:**  
Úvodní a dokončovací úpravy, leštění zubních povrchů a náhrad. Rychlost otáčení je 5 000 až 10 000 (max) ot/min.  
**Kat. č.**

Kat. č.	Dřik Barva	Tvar	Doporučované použití
LTA-150/2 LTA-S150/2 LTA-100/2 LTA-S100/2	Diamant Červená	LTA- 	Odstránění hrubých přešvihů a tvarování veškerého materiálu náhrad – používejte špičky s velkými částicemi (150-75 µ).
LTA-75/2 LTA-S75/2 LTA-50/2 LTA-S50/2	Diamant Zlatá	LTA-S 	Pro tvarování a leštění všech protetických materiálů a skloviny (75-50 µ). Konečné leštění – používejte špičky s malými částicemi (30-15 µ).
LTA-30/2 LTA-S30/2 LTA-15/2 LTA-S15/2	Diamant Bílá		
LTA-T50/2 LTA-T30/2	Diamant Diamant	Žlutá Bílá	Pro okružní a konkávní povrchy. Pro konečné úpravy ramének, nakloněných rovin atd.







LTA-E50/2	Diamant	Žlutá		Pro okružní a konkávní povrchy.
LTA-C50/2	Diamant	Žlutá		Pro konečné úpravy ramének, nakloněných rovin atd.
LTA-D150/2 LTA-D100/2 LTA-D50/2	Diamant Diamant Diamant	Červená Žlutá Bílá		Pro tvarování divergentních povrchů a incizálních hran.
LTA-D30/2	Diamant	Bílá		
LTA-T50/2 LTA-T30/2	Diamant Diamant	Žlutá Bílá		Pro otevření incizálních a gíngiválních kontaktních ploch.

**Špičky pro leštění s lešticí pastou. (Jednorázové plastové špičky)**  
EVA-2000/100 Plást Zelená Univerzální špičky, používané pouze ve volné rotaci.  
EVA-5000/100 Plást Modrá Modrá Univerzální špičky, používané pouze ve volné rotaci.  
Používejte s vhodnou lešticí pastou.

**Údržba, čištění a sterilizace – špičky LTA**  
**Varování** – Používejte pouze s příslušnými zubními nástroji nasádky a ručními nástroji.  
**Omezení opakovaného zpracování** – Viz kontrola a funkce.  
**Další informace** – Použité detergenty: vždy dodržujte pokyny výrobce.  
**V místě použití** – Zkontrolujte funkčnost.

1. Dekontaminace			
Čištění	Manuální	60 °C max	
Dezinfekce	Chemická	95 °C S mírnými detergenty nebo bez nich.	
Sušení		Ponechte vyschnout na vzduchu.	
Kontrola a funkce		Visuálně zkontrolujte vzhled a funkci. Opotřebené špičky zlikvidujte.	
2. Sterilizace			
(klinicky validovanými procesy dle ISO 17665-1:2006)	Pára typu B 	Zabalte do sterilizačního pytlíku z papíru / průhledného plastu (dle platných norem). Zkontrolujte, že je pytlík správně uzavřen.	
	Aspoň 3 minuty při 134 °C		
	Chemiklave	Nepoužívejte.	
	Suché teplo	Nepoužívejte.	
Skladování		Chraňte před prachem a špínou.	






LTA-D150/2	Deimantinis	Raudona		Skirtingų paviršių ir kandinių kraštų formavimui.
LTA-D100/2	Deimantinis	Žalia		
LTA-D50/2	Deimantinis	Geltona		
LTA-D30/2	Deimantinis	Balta		
LTA-T50/2	Deimantinis	Geltona		Kandinių, dantenų ir tarpdantinių sričių atvėrimui.
LTA-T30/2	Deimantinis	Balta		

**Antgaliai poliravimui naudojami poliravimo pasta. (Vienkartiniai plastikiniai antgaliai)** ❌



EVA-2000/100	Plastikinis	Žalia		Universalūs antgaliai, naudojami tik laisvai besisuksiantys. Naudoti su tinkama poliravimo pasta.
EVA-5000/100	Plastikinis	Mėlyna		









**Priežiūra, valymas ir sterilizavimas – rankinis prietaisas**
**Ispėjimai** – Naudokite tik su specialiais odontologiniais mašiniais ir rankiniais instrumentais.
**Apgorėjimo apribojimai** – Žr. „Apžiūra ir veikimas“.
**Papildoma informacija** – Naudojami plovikliai: visada vadovaukitės gamintojo instrukcijomis.
**Pradėjus naudoti** – Patikrinkite veikimą.

1. Nukenksminimas		
Valymas		Aukščiausia temperatūra 60 <span> </span> °C
	Rankinis	Istrigusius likučius pašalinkite deimantais padengta puse trindami į valymo bloka.
Dezinfekavimas		95 <span> </span> °C Be arba su švelniais plovikliais
	Cheminis	Nerekomenduojamas
Džiovinimas		Palikite išdžiūti ore.
Apžiūra ir veikimas		Apžiūrėkite ar nėra pažeidimų ir patikrinkite veikimą. Išmeskite nusidėvėjusius antgalius.
2. Sterilizavimas		
(pagal klinikoje patvirtintas procedūras, vadovaujantis ISO 17665-1:2006)	B tipo garai  134°C	Sūpakuokite popierineje / permatomos plėvelės sterilizavimo pakuotėje (pagal tai-komus standartus). Patikrinkite, ar pakuotė sandariai uždaryta.
	Mazausiai 3 min. 134 <span> </span> °C temperatūroje	
	Cheminis autoklavavimas	Nenaudokite.
	Sausas karštis	Nenaudokite.
Laikymas		Saugokite nuo dulkių ir purvo.

**EL - Άκρα Profin® Lamineer LTA®/EVA**

**Ενδείξεις χρήσης:** Διόρθωση, φρήρισμα και στήλωση των οδοντικών επιφανειών και αποκατάσταση. *Η συνιστώμενη ταχύτητα είναι 5.000-10.000 (μέγ.) rpm.*




<b>Αρ. καταλόγου</b>	<b>Στέλεχος Χρώμα</b>	<b>Σχήμα</b>	<b>Συνιστώμενη χρήση</b>
LTA-150/2	Διαμάντι	Κόκκινο	Αφαίρεση μεγάλων προεξοχών και διαμόρφωση όλων των υλικών αποκατάστασης - χρησιμοποιείτε άκρα μεγάλης κοκκομετρίας (150-75 μ).
LTA-S150/2	Διαμάντι	Πράσινο	LTA- 
LTA-S100/2	Διαμάντι	Χρυσό	LTA-S 
LTA-75/2	Διαμάντι	Κίτρινο	Για διαμόρφωση και στήλωση όλων των προεχόντων υλικών και του σμάτλου (75-50 μ).
LTA-50/2	Διαμάντι	Λευκό	Τελική στήλωση - χρησιμοποιήστε άκρα μικρής κοκκομετρίας(30-15 μ).
LTA-S50/2	Διαμάντι	Μωβ	
LTA-30/2	Διαμάντι	Μωβ	
LTA-S30/2	Διαμάντι	Μωβ	
LTA-15/2	Καρβίδιο του βολφραμίου	Μαύρο του βολφραμίου	Το καρβίδιο του βολφραμίου δεν χαράζει το σμάτλο. Για τελικό φρήρισμα των ορίων των συνθετικών υλικών πλήρωσης.
LTA-S15/2	Καρβίδιο του βολφραμίου	Μαύρο του βολφραμίου	
LTA-39/2	Καρβίδιο του βολφραμίου	Μαύρο του βολφραμίου	
LTA-S36/2	Καρβίδιο του βολφραμίου	Μαύρο του βολφραμίου	

LTA-E50/2	Διαμάντι	Κίτρινο		Για επιφανείες με οδοντική και κοιλές επιφανείες.
LTA-C50/2	Διαμάντι	Κίτρινο		Για φρήρισμα προεξοχών, γυαίνων κλπ.
LTA-D150/2	Διαμάντι	Κόκκινο		Για διαμόρφωση αποπλοκισμένων επιφανειών και κοπτική χείλιση.
LTA-D100/2	Διαμάντι	Πράσινο		
LTA-D50/2	Διαμάντι	Κίτρινο		
LTA-D30/2	Διαμάντι	Λευκό		
LTA-T50/2	Διαμάντι	Κίτρινο		Για άνοιγμα κοπτικών, ουλικών και άκρων περικοχών.
LTA-T30/2	Διαμάντι	Λευκό		

**Συμβουλές για στήλωση με πάστα στήλωσης. (Πλαστικά άκρα μίας χρήσης)** ❌


EVA-2000/100	Πλαστικό	Πράσινο		Άκρα γενικής χρήσης, χρησιμοποιούνται μόνο σε κίνηση ελεύθερης περιστροφής. Χρησιμοποιήστε τα με την κατάλληλη πάστα στήλωσης.
EVA-5000/100	Πλαστικό	Μίλε		










**Συντήρηση, καθαρισμός και αποστείρωση - Άκρα LTA**
**Προειδοτήσεις:** Χρησιμοποιείτε μόνο με ενδείξιμένες οδοντιατρικές χειρομάχες και εργαλεία χειρός.
**Περιορισμοί επανεξεργασίας:** Αντιρξίτε στις οδηγίες για την επιδέχραση και τη λειτουργία.
**Προβλεπτες πληροφορίες:** Χρησιμοποιούμενα προϊόντα καθαρισμού: τηρείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή.
**Κατά τη χρήση:** Ελέγξτε τη λειτουργία.

1. Απολύμανση		
Καθαρισμός		Μέγ. 60 <span> </span> °C
	Μη αυτόματος	Αφαίρεση τα υπολείμματα τριβοντας την πλευρά με επίκληση διαμαντού με το οφουράκιου καθαρισμού.
Απολύμανση		95 <span> </span> °C Χωρίς ή με ήπια προϊόντα καθαρισμού.
	Χημική	Δεν συνιστάται.
Στέγνωμα		Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει στον αέρα.
Επιθεώρηση και λειτουργία		Επιθεωρήστε οπτικά την εμφάνιση και τη λειτουργία της συσκευής. Απορρίψτε τα άκρα που έχουν φθαρεί.
2. Αποστείρωση		
(με κλινικά εγκεκριμένες διαδικασίες σύμφωνα με το πρότυπο ISO 17665-1:2006)	Ατμός τύπου B  134°C	Τοποθετήστε σε χάρτινη θήκη αποστείρωσης/ θήκη αποστείρωσης από άσφρανη μεμβράνη (σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα). Ελέγξτε το σωστό σφράγιση της θήκης. Στους 134 <span> </span> °C για 3 λεπτά τουλάχιστον
	Τουλάχιστον 3 λεπτά σε θερμοκρασία 134 <span> </span> °C	
	Αποστείρωση με αερόσταους χημικούς ατμούς	Να μην χρησιμοποιείται.
	Αποστείρωση με θερμό αέρα	Να μην χρησιμοποιείται.
Αποθήκευση		Προστατέψτε από τη σκόνη και τις ακαθαρσίες.

**FI - Profin® Lamineer-kärjet LTA®/EVA**

**Käyttölleheet:** Hampaiden pintojen ja paikkojen alustava muokkaus, viimeistely ja kiillotus. Suositeltu nopeus on 5 000–10 000 (maks.) kierrosta minuutissa.

<b>Luettelo</b>	<b>Varren Väri</b>	<b>Muoto</b>	<b>Suosituskäyttö</b>
LTA-150/2	Timantti	Punainen	Ylimääräisen paikkamateriaalin poistaminen ja kaikkien paikkamateriaalien muokkaus – käytä kärkeä, joiden hiukkaskoko on suuri (150–75 μ).
LTA-S150/2	Timantti	Vihreä	LTA- 
LTA-100/2	Timantti	Vihreä	
LTA-S100/2	Timantti	Vihreä	




<b>Luettelo</b>	<b>Varren Väri</b>	<b>Muoto</b>	<b>Suosituskäyttö</b>
LTA-75/2	Timantti	Kulta	Kaikkien tekohammasmateriaalien ja hammaskiilteen muokkaus ja kiillotus (75–50 μ).
LTA-S75/2	Timantti	Keltainen	Loppukiillotus – käytä kärkeä, joiden hiukkaskoko on pieni (30–15 μ).
LTA-50/2	Timantti	Valkoinen	LTA-S 
LTA-S50/2	Timantti	Valkoinen	
LTA-30/2	Timantti	Violetti	Volframikarbidi ei naarmuta hammaskiillettä. Komposittipaikkojen reunojen viimeistelyyn.
LTA-15/2	Timantti	Violetti	
LTA-S15/2	Volframi-Karbidi	Musta	
LTA-39/2	Volframi-Karbidi	Musta	
LTA-S36/2	Volframi-Karbidi	Musta	
LTA-E50/2	Timantti	Keltainen	
LTA-C50/2	Timantti	Keltainen	
LTA-D150/2	Timantti	Punainen	
LTA-D100/2	Timantti	Vihreä	
LTA-D50/2	Timantti	Keltainen	
LTA-D30/2	Timantti	Valkoinen	
LTA-T50/2	Timantti	Keltainen	
LTA-T30/2	Timantti	Valkoinen	

**Kiillotustahnan kanssa käytettävät kiillotuskärjet (Kertakäyttöiset muovikärjet)** ❌











EVA-2000/100	Muovi	Vihreä		Yleiskärki, vain vapaaseen rotaatioon. Käytät asianmukaisen kiillotustahnan kanssa.
EVA-5000/100	Muovi	Sininen		









**Huolto, puhdistus ja sterilointi – LTA-kärjet**

**Varoitukset:** Käytä vain soveltuvia hammassääkettieteilisiä käsi- ja kuimakaappaleita.
**Uudeleenkäsitellyt koskevat rajoitukset:** Katso Tarkastus ja toiminta.
**Liikittely:** Käytetty puhdistusasette: noudata aina valmistajan ohjetta.
**Käytön yhteydessä:** Tarkasta toiminta.


1. Puhdistaminen		
Puhdistus		60 <span> </span> °C maks.
	Manuaalinen	Poista kiinni jääneet irtokappaleet hankaamalla timanttipäälysteistä puolta puhdistus-palaa vasten.
Desinfiointi		95 <span> </span> °C Ilman puhdistusainetta tai miedolla puhdistus-aineella.
	Kemiallinen	Ei suositella. Katso varoitus ytlä.
Kuivaus		Anna ilmaukuiva.
Tarkastus ja toiminta		Tarkasta ulkoasu ja toiminta silmämyäräi-sesti. Hävitä kuluneet kärjet.
2. Sterilointi		
(klinisessä vahvistetuin menetelmän standardin ISO 17665-1:2006 mukaisesti)	B-tyylin höyry  134°C	Pakkaa paperiseen/läpinäkyvään sterilointi-pussiin (sovellettavissa olevien standardien mukaisesti). Tarkista pussin tiivys.
	Vähintään 3 minuuttia 134 <span> </span> °C:ssa	
	Chemiklave	Ei saa käyttää.
	Kuumaimsterilointi	Ei saa käyttää.
Varastointi		Suojaa pölyltä ja liialta.

**NL - Profin® Lamineer tips LTA®/EVA**
**Aanwijzingen voor gebruik:**
Het aanpassen van aanvalkeijke, afwerkingen en polijsten van tandoppervlakken en -restoraties.
*Aanbev. snelheid is 5000-10.000 (max) rpm.*




<b>Cat. nr.</b>	<b>Schaacht</b>	<b>Vorm</b>	<b>Aanbevolen gebruik</b>
LTA-150/2	Diamant	Rood	Verwijderen van grove overhangen en vormen van alle restauratiematerialen - gebruik tips met grote deeltjesgrootte (150-75 μ).
LTA-S150/2	Diamant	Groen	LTA- 
LTA-100/2	Diamant	Groen	
LTA-S100/2	Diamant	Goud	Voor vormen en polijsten van alle prothesematerialen en glazuur (75-50 μ).
LTA-75/2	Diamant	Goud	
LTA-S75/2	Diamant	Geel	LTA-S 
LTA-50/2	Diamant	Geel	Laatste polijsting - gebruik tips met kleine deeltjesgrootte (30-15 μ).
LTA-30/2	Diamant	Wit	
LTA-S30/2	Diamant	Wit	
LTA-15/2	Diamant	Paars	
LTA-S15/2	Diamant	Paars	
LTA-39/2	Wolfram Carbide	Zwart	
LTA-S36/2	Wolfram Carbide	Zwart	
LTA-E50/2	Diamant	Geel	
LTA-C50/2	Diamant	Geel	
LTA-D150/2	Diamant	Rood	
LTA-D100/2	Diamant	Groen	
LTA-D50/2	Diamant	Geel	
LTA-D30/2	Diamant	Wit	
LTA-T50/2	Diamant	Geel	
LTA-T30/2	Diamant	Wit	

LTA-E50/2	Diamant	Geel		Voor occlusale en concave oppervlakken.
LTA-C50/2	Diamant	Geel		Voor afwerken van schoeters, afschuiningen, enz.
LTA-D150/2	Diamant	Rood		Do kształtowania powierzchni rozbieżnych i brzegów siecznych
LTA-D100/2	Diamant	Groen		Voor het vormen van uitwendijkende oppervlakken en incisale randen.
LTA-D50/2	Diamant	Geel		
LTA-D30/2	Diamant	Wit		
LTA-T50/2	Diamant	Geel		Voor het openen van incisale en gingivale approximale zones.
LTA-T30/2	Diamant	Wit		

**Tips voor polijsten met polijstpasta. (Plastic tips voor eenmalig gebruik)** ❌










EVA-2000/100	Plastic	Groen		Universele tips, alleen vrij roterend gebruiken. Gebruik met geschikte polijstpasta
EVA-5000/100	Plastic	Blauw		

**Onderhoud, reiniging en sterilisatie - LTA tips**
**Waarschuwingen:** Gebruik alleen met speciale tandheelkundige handstukken en handinstrumenten.
**Beperkingen in hergebruik:** Zie inspectie en werking.
**Extra informatie:** Gebruikte schoonmaakmiddelen: volg altijd de instructies van de fabrikant.
**Op het gebruikspunt:** Controleer de werking.

1. Ontstemming		
Reiniging		60 <span> </span> °C max
	Handmatig	Verwijder vastzettend vuil door de kant met diamantcoating te schuren tegen een reinigingsblok.
Desinfectie		95 <span> </span> °C Zonder of met milde schoonmaakmiddelen.
	Chemisch	Niet aanbevolen.
Drogen		Laat aan de lucht drogen.
Inspectie en werking		Visuele inspectie op uiterlijk en werking. Gooi versten tips weg.
2. Sterilisatie		
(bij de klinisch goedgekeurde processen volgens ISO 17665-1:2006)	B-tvoe stoom  134°C	Verpak in sterilisatiezak of papieren/ doorzichtig folie (volgens toepasselijke normen). Controleer juiste afdichting van de zak. 134 <span> </span> °C minimaal 3 minuten
	Minimaal 3 minuten op 134 <span> </span> °C	
	Chemiklave	Niet gebruiken.
	Droge hitte	Niet gebruiken.
Opslag		Bescherm tegen stof en vuil.

**NO - Profin® Lamineerspisser LTA®/EVA**
**Bruksindikasjon:**
Justering av begynnende, avsluttende og polering av dentale overflater og restaureringer.
*Anb. fart er 5.000-10.000 (maks) rpm.*

LTA-150/2	Diamant	Röd		Fjerning av større overheng og forming av alle restorative materialer - bruk grovkornete spisser (150-75 μ).
LTA-S150/2	Diamant	Grønn		
LTA-100/2	Diamant	Grønn	LTA- 	
LTA-S100/2	Diamant	Grønn		

<b>Kat#</b>	<b>Skaff Farge</b>	<b>Form</b>	<b>Anbefalt bruk</b>
LTA-75/2	Diamant	Gull	LTA-S 
LTA-S75/2	Diamant	Gull	
LTA-100/2	Diamant	Gul	For forming og polering av alle protese-materialer og emalje (75-50 μ).
LTA-S50/2	Diamant	Hvit	Finpus og polering - bruk finkornete spisser. (30-15 μ).
LTA-30/2	Diamant	Fiolett	
LTA-S30/2	Diamant	Fiolett	
LTA-15/2	Diamant	Sort	
LTA-S15/2	Diamant	Sort	
LTA-39/2	Wolfram Karbid		Wolframkarbid skraper ikke emalje. Til finpus av emalje-komposittgrenser.
LTA-S36/2	Wolfram Karbid		
LTA-E50/2	Diamant	Gul	
LTA-C50/2	Diamant	Gul	
LTA-D150/2	Diamant	Rød	
LTA-D100/2	Diamant	Grønn	
LTA-D50/2	Diamant	Gul	
LTA-D30/2	Diamant	Hvit	
LTA-T50/2	Diamant	Gul	
LTA-T30/2	Diamant	Hvit	

**Tips til polering med polerpasta (Plastspisser til éngangsbruk)** ❌

EVA-2000/100	Plast	Grønn		Universalspisser, brukes kun til fri rotasjon. Bruk med passende polerpasta
--------------	-------	-------	---	---